Dansk referenceoversættelse

HAAS+SOHN

Uofficiel maskinoversættelse. Kræver teknisk og sproglig kontrol.

Denne oversættelse er ikke et nyt producentcertifikat.

Oversættelsen bygger på originaldokumentets tekst. Mærker, modelnavne, koder og tekniske værdier bevares.

Teksten er ombrudt for at undgå afskæring. Illustrationer, diagrammer og det oprindelige layout bevares i det komplette originaldokument.

ID: pdf_2668133e1e21808e8dff

SHA-256: 2668133e1e21808e8dffdf6a44e9b416333af26e6442927aea00cb605e50acd0

Oprindelig side 2

Originaltekst	Dansk
Technický list pro krbovou vložku	Teknisk datablad for pejseindsats
Jonava IV	Jonava IV
Vhodné palivo:	Egnet brændstof:
Pro používání vhodného paliva nahlédnìte do kapitoly 2.2 Palivo ve Všeobecném návodu k obsluze.	For brug af egnet brændstof, se kapitel 2.2 Brændstof i den generelle brugsanvisning.
Správný provoz:	Korrekt betjening:
Pro správné a bezpeèné zacházení s krbovou vložkou nahlédnìte do kapitol: 2. Popis spalovacího procesu a 5. Návod k obsluze ve Všeobecném návodu k obsluze.	For korrekt og sikker håndtering af pejseindsatsen henvises til kapitlerne: 2. Beskrivelse af forbrændingsprocessen og 5. Brugsanvisning i den generelle brugsanvisning.
Upozornìní: pøi použití krbové obestavby Genua II se rozmìr mìní na 380*,1243*¹, 1328*² mm.	Bemærk: Når Genua II pejsomramningen anvendes, ændres målene til 380*, 1243*¹, 1328*² mm.
TECHNICKÝ POPIS :	TEKNISK BESKRIVELSE:
Poz.	Pos.
Název	Navn
Èíslo zboží	Varenummer
Poz.	Pos.
Název	Navn
Èíslo zboží	Varenummer
Tìleso vložky	Indsæt krop
1	1
-	-
Dvíøka topeništì	Brændkammerdør
0618018506200	0618018506200
2	2
Šamotová vyzdívka	Ildfast lerforing
3	3
-	-
Hrdlo kouøovodu (stavitelné)	Røgrørshals (justerbar)
4	4
0618018016002	0618018016002
Popelník	Askeskuffe
5	5
0618018005600	0618018005600

Originaltekst	Dansk
Litinový rošt	Støbejernsrist
6	6
0020100130006	0020100130006
Regulátor primárního vzduchu	Primær luftregulator
7	7
-	-
Pøívod sekundárního vzduchu	Sekundær lufttilførsel
8	8
-	-
Páka kliky	Krankhåndtag
9	9
0618516075310	0618516075310
Madlo kliky	Håndtag
10	10
0420114005371	0420114005371
Žáruvzdorné sklo	Varmebestandigt glas
11	11
0618018025301	0618018025301
Clona støední - volná	Mellem blændeåbning - fri
12	12
0050500040005	0050500040005
Clona zadní - volná	Baggardin - løst
13	13
0050500050005	0050500050005
Clona horní - pevná	Øvre skærm - fast
14	14
-	-
Externí pøívod vzduchu (ø100)	Ekstern lufttilførsel (ø100)
15	15
0088500050008	0088500050008
Pøisávání	Sugning
16	16

Originaltekst	Dansk
0618618015823	0618618015823
Štelovací noha	Nivelleringsfod
17	17
0089000020005	0089000020005
Pružina zavírání dvíøek	Dørlukningsfjeder
18	18
0088400060005	0088400060005
Clona dolní - volná	Nedre membran - fri
19	19
0618618005036	0618618005036
Èep zavírání	Lukkestift
20	20
Šamotová vyzdívka	Ildfast lerforing
Zvláštní upozornìní!	Særlig advarsel!
Pro zajištìní správné funkce krbové vložky je nutné zabezpeèit dostateèný pøívod spalovacího vzduchu	For at sikre at pejseindsatsen fungerer korrekt, er det nødvendigt at sørge for tilstrækkelig tilførsel af forbrændingsluft.
až 15m3/hod. Nejlépe napojením hrdla externího pøívodu vzduchu (poz. 15) z venkovního prostoru.	op til 15 m3/time. Bedst ved at tilslutte den eksterne lufttilførselsstikdåse (pos. 15) udefra.
Těsnící šňůra pod sklo 10 mm (2230 mm)	Tætningssnor under glas 10 mm (2230 mm)
0618118047030	0618118047030
Těsnící šňůra dveří 10 mm (2220 mm)	Dørtætningssnor 10 mm (2220 mm)
Těsnící šňůra pod držáky skla 8x2 (1280 mm)	Tætningssnor under glasholdere 8x2 (1280 mm)

Oprindelig side 3

Originaltekst	Dansk
POKYNY PRO OVLÁDÁNÍ REŽIMU SPALOVÁNÍ:	INSTRUKTIONER TIL KONTROL AF FORBÆRINGSTILSTANDEN:
Palivo	Brændsel
100%	100%
33%	33%
100%	100%
33%	33%
100%	100%
33%	33%
Výkon topidla	Varmelegemets effekt
Výkon topidla	Varmelegemets effekt
Výkon topidla	Varmelegemets effekt
Množství paliva	Brændstofmængde
Primární vzduch	Primærluft
Sekundární vzduch	Sekundær luft
Døevìná polena	Træstammer
otevøen 100%	åbnet 100%
otevøen 50%	åben 50%
otevøen 100%	åbnet 100%
otevøen 100%	åbnet 100%
2,33 kg/h	2,33 kg/h
0,8 kg/h	0,8 kg/h
TECHNICKÁ DATA:	TEKNISKE DATA:
Døevo	Træ
Dosažený tepelný výkon (100%)	Opnået termisk effekt (100%)
Výška	Højde
8,3 kW	8,3 kW
1282 mm	1282 mm
Jmenovitý tepelný výkon	Nominel varmeydelse
Šíøka	Bredde
8 kW	8 kW
781 mm	781 mm

Originaltekst	Dansk
Snížený tepelný výkon (33%)	Reduceret termisk effekt (33%)
Hloubka	Dybde
2,8 kW	2,8 kW
455 mm	455 mm
Maximální dávka paliva pro pøiložení	Maksimal brændstofdosis for tilsætning
2,33 kg/hod	2,33 kg/time
Prùmìr kouøovodu	Røgrørets diameter
180 mm	180 mm
Prùm. teplota spalin za hrdl. kouøovodu	Gennemsnitlig røggastemperatur efter røggasudløb
Hmotnost	Vægt
267 °C	267 °C
148 kg	148 kg
Hmotnostní prùtok suchých spalin	Massestrømningshastighed for tør røggas
Minimální tah komína v hrdle kouøovodu	Minimum skorstenstræk ved røgrørshalsen
7,9 g/s	7,9 g/s
12 Pa	12 Pa
Energetická úèinnost	Energieffektivitet
Vytápìcí schopnost (støední tepelné ztráty) pøi 8,3 kW	Varmekapacitet (gennemsnitligt varmetab) ved 8,3 kW
80,3 %	80,3 %
cca. 150 m3	ca. 150 m3
Prùmìrná koncentrace CO2	Gennemsnitlig CO2-koncentration
Rozsah výkonù	Ydeevneområde
9,9 %	9,9 %
2,8 – 8,3 kW	2,8 – 8,3 kW
Koncentrace CO ve spalinách pøi 13% O2	CO-koncentration i røggas ved 13% O2
0,1 %	0,1 %
Zkoušeno dle EN 13229 / RRF – 29 12 3110	Testet i henhold til EN 13229 / RRF – 29 12 3110
MONTÁŽ OBLOŽENÍ TOPENIŠTÌ	MONTERING AF PEJSFORSIKRINGEN
Složení šamotových cihel	Sammensætning af ildfaste mursten
oznaèení:	mærkning:
poèet:	antal:
èíslo zboží:	Varenummer:

Originaltekst	Dansk
oznaèení:	mærkning:
poèet:	antal:
èíslo zboží:	Varenummer:
BS1 (cihla spodní levá)	BS1 (nederst til venstre mursten)
HSR (cihla zadní pravá)	HSR (bagerste højre klods)
1	1
2	2
0050110070005	0050110070005
BS2 (cihla spodní pravá)	BS2 (nederst til højre mursten)
HSL (cihla zadní levá)	HSL (bagerste venstre mursten)
1	1
2	2
0050110140005	0050110140005
BS3 (cihla støední spodní)	BS3 (midterste nederste mursten)
IS (clona zadní)	IS (bagerste membran)
2	2
1	1
0050500050005	0050500050005
SR (cihla boèní pravá)	SR (højre sideklods)
Z (clona)	Z (blænde)
1	1
1	1
0050500040005	0050500040005
0050110120005 Z (clona)	0050110120005 Z (blænde)
SL (cihla boèní levá)	SL (venstre sidesten)
HW (Držák clony)	HW (Blændeholder)
1	1
3	3
0618618005035	0618618005035
HSM (cihla zadní støední)	HSM (bagerste midterste mursten)
ZU (Clona dolní)	ZU (Nedre membran)
2	2

Originaltekst	Dansk
1	1
0618618005036	0618618005036

0618018061402f

HAAS+SOHN

TECHNICKÁ DOKUMENTACE
JONAVA IV



SESTAVA GENUA II

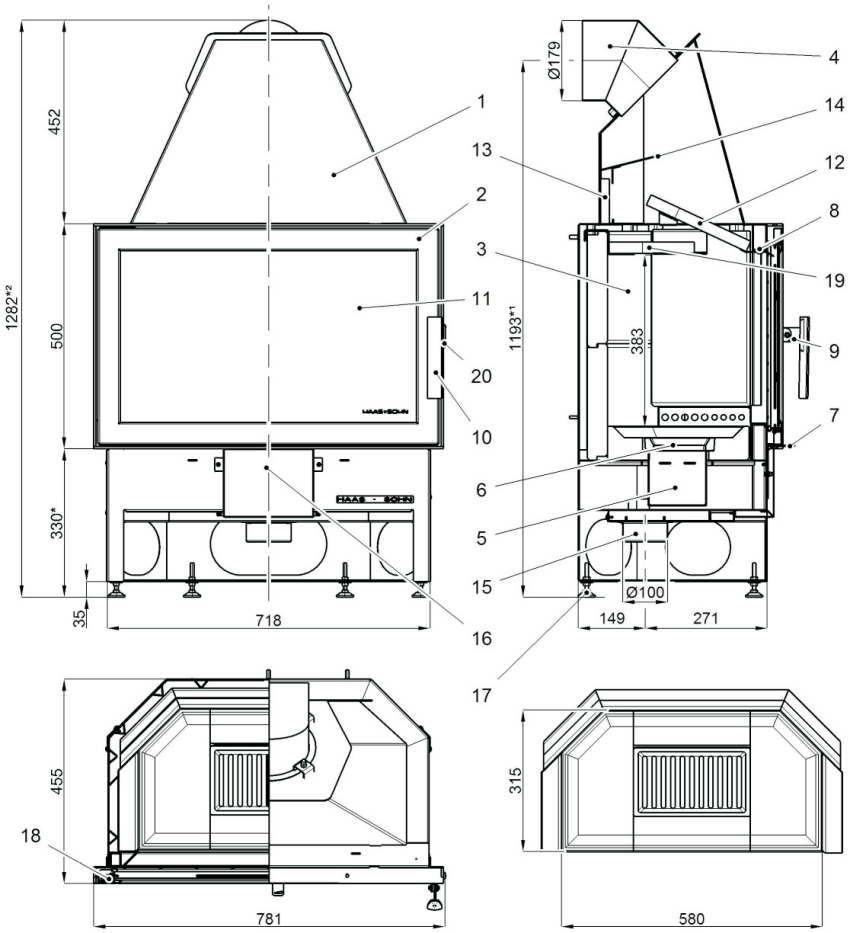


SESTAVA TOSKANA



HAAS+SOHN

Technický list pro krbovou vložku
Jonava IV



Vhodné palivo:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovou vložkou nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Upozornění: při použití krbové obestavby Genua II se rozměr mění na **380***,**1243*¹**, **1328*²** mm.

TECHNICKÝ POPIS :

Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží
1	Těleso vložky	-			
2	Dvířka topeniště	0618018506200			
3	Šamotová vyzdívka	-			
4	Hrdlo kouřovodu (stavitelné)	0618018016002			
5	Popelník	0618018005600			
6	Litinový rošt	0020100130006			
7	Regulátor primárního vzduchu	-			
8	Přívod sekundárního vzduchu	-			
9	Páka kliky	0618516075310			
10	Madlo kliky	0420114005371			
11	Žáruvzdorné sklo	0618018025301			
12	Clona střední - volná	0050500040005			
13	Clona zadní - volná	0050500050005			
14	Clona horní - pevná	-			
15	Externí přívod vzduchu (ø100)	0088500050008			
16	Přisávání	0618618015823			
17	Štelovací noha	0089000020005			
18	Pružina zavírání dvířek	0088400060005			
19	Clona dolní - volná	0618618005036			
20	Čep zavírání	0618118047030			

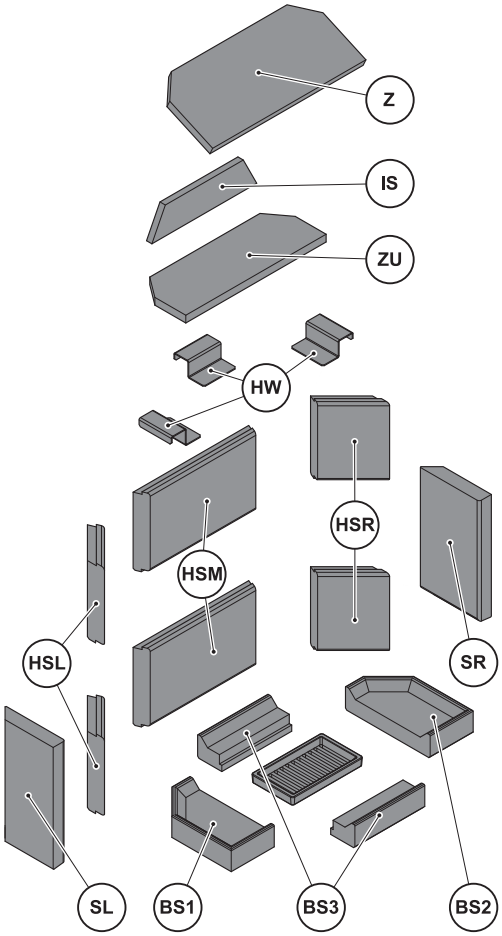
Zvláštní upozornění!

Pro zajištění správné funkce krbové vložky je nutné zabezpečit dostatečný přívod spalovacího vzduchu až 15m^3/hod. Nejlépe napojením hrdla externího přívodu vzduchu (poz. 15) z venkovního prostoru.

POKYNY PRO OVLÁDÁNÍ REŽIMU SPALOVÁNÍ:								
Palivo	**Výkon topidla**		**Výkon topidla**		**Výkon topidla**			
	100%	**33%**	**100%**	**33%**	**100%**	**33%**		
	Množství paliva		**Primární vzduch**		**Sekundární vzduch**			
Dřevěná polena	2,33 kg/h	0,8 kg/h	otevřen 100%	otevřen 50%	otevřen 100%	otevřen 100%		

TECHNICKÁ DATA:	Dřevo				
Dosažený tepelný výkon (100%)	8,3 kW			Výška	1282 mm
Jmenovitý tepelný výkon	8 kW			Šířka	781 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	2,8 kW			Hloubka	455 mm
Maximální dávka paliva pro přiložení	2,33 kg/hod			Průměr kouřovodu	180 mm
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	267 °C			Hmotnost	148 kg
Hmotnostní průtok suchých spalin	7,9 g/s			Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa
Energetická účinnost	80,3 %			Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 8,3 kW	cca. 150 m^3
Průměrná koncentrace CO_2	9,9 %			Rozsah výkonů	2,8 – 8,3 kW
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	0,1 %				
Zkoušeno dle EN 13229 / RRF – 29 12 3110			CE		

MONTÁŽ OBLOŽENÍ TOPENIŠTĚ



Složení šamotových cihel					
označení:	**počet:**	**číslo zboží:**	**označení:**	**počet:**	**číslo zboží:**
BS1 (cihla spodní levá)	1	0050110490005	HSR (cihla zadní pravá)	2	0050110070005
BS2 (cihla spodní pravá)	1	0050110500005	HSL (cihla zadní levá)	2	0050110140005
BS3 (cihla střední spodní)	2	0050110480005	IS (clona zadní)	1	0050500050005
SR (cihla boční pravá)	1	0050110120005	Z (clona)	1	0050500040005
SL (cihla boční levá)	1	0050110110005	HW (Držák clony)	3	0618618005035
HSM (cihla zadní střední)	2	0050110060005	ZU (Clona dolní)	1	0618618005036